



www.onay.org

Memoria 2025



ÍNDICE

RESUMEN DEL AÑO	3
RD CONGO	6
EL SALVADOR	8
GUATEMALA	10
HAITÍ	13
NAVARRA	15
TRABAJO EN RED	19
FINANCIADORES	20
SOCIOS LOCALES	21
AUDITORÍA ECONÓMICA	22

RESUMEN DEL AÑO

La presente Memoria Anual 2025 recoge el trabajo desarrollado por la Organización Navarra para Ayuda entre los Pueblos (ONAY) a lo largo del ejercicio, reflejando el compromiso continuado de la organización con la cooperación al desarrollo, la educación transformadora y la defensa de los derechos humanos. Este documento pretende ofrecer una visión global y transparente de las actuaciones realizadas, los proyectos aprobados y el impacto generado en las comunidades con las que trabajamos, así como del uso responsable de los recursos gestionados.

El año 2025 se ha desarrollado en un contexto internacional marcado por la persistencia de crisis humanitarias, el aumento de las desigualdades sociales y económicas, los efectos cada vez más visibles del cambio climático y el debilitamiento de los sistemas públicos en numerosos países. Estas realidades afectan de manera desproporcionada a las poblaciones más vulnerables, especialmente a mujeres, niñas y comunidades rurales, reforzando la necesidad de intervenciones sostenidas, coherentes y basadas en un enfoque de derechos.

En este escenario, ONAY ha continuado avanzando en las líneas estratégicas definidas en su Plan Estratégico 2024-2027, apostando por proyectos que fortalecen capacidades locales, promueven la equidad de género y contribuyen al cumplimiento de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El trabajo realizado durante 2025 se caracteriza por la consolidación de alianzas con socios locales de larga trayectoria, la continuidad de proyectos plurianuales y la incorporación progresiva de nuevos ámbitos de intervención, siempre desde una lógica de coherencia, sostenibilidad e impacto a largo plazo.

A lo largo del ejercicio, ONAY ha desarrollado proyectos de cooperación internacional en países como El Salvador, Guatemala, República Democrática del Congo y Haití, centrados principalmente en los derechos a la salud, la soberanía alimentaria y la igualdad de género. Paralelamente, se ha reforzado el trabajo en Navarra a través de iniciativas de educación transformadora para la ciudadanía global, sensibilización y participación social, entendidas como herramientas fundamentales para promover una sociedad crítica, comprometida y corresponsable con la realidad global.

Esta memoria no solo presenta una relación detallada de los proyectos aprobados y ejecutados, sino que también pone el acento en las personas participantes, el impacto generado y la importancia del trabajo en red y la colaboración con administraciones públicas, entidades financiadoras y organizaciones aliadas. La transparencia, la rendición de cuentas y la mejora continua son principios que guían la acción de ONAY y que se reflejan en este documento.

Finalmente, la Memoria Anual 2025 quiere ser también un ejercicio de reflexión y aprendizaje colectivo, que permita identificar avances, retos y oportunidades de mejora, y que sirva como base para seguir fortaleciendo el trabajo de ONAY en los próximos años, siempre desde el compromiso con la justicia social, la solidaridad y la defensa de los derechos de los pueblos.

Proyectos aprobados en 2025

Número: 11

Monto total: 747.171,69 €

Subvenciones concedidas: 528.778,93 €

Distribución por países y sectores

En 2025 hemos aumentado nuestro trabajo en Haití, uno de los países más empobrecidos del planeta y que está siendo olvidado por la cooperación internacional.

También seguimos manteniendo nuestro compromiso con la RD Congo y El Salvador, que un año más, son los países en los que más estamos trabajando.

Por sectores, seguimos apostando por la Salud y la Soberanía Alimentaria, sectores muy interrelacionados y en los que trabajamos en todos los países.

Fondos gestionados en 2025 por países:

País	Monto	Porcentaje
El Salvador	1.472.323,10 €	40%
R.D. Congo	1.080.433,52 €	30%
Guatemala	401.914,71 €	11%
Haití	306.506,97 €	8%
Navarra	378.341,14 €	10%
Total general	3.639.519,44 €	100%

Proyectos por sectores:

País	Monto	Porcentaje
Desarrollo Rural	1.712.786,69 €	47,06%
Salud	1.496.773,45 €	41,13%
Derechos de las mujeres	48.118,16 €	1,32%
Agua y Saneamiento	2.500,00 €	0,07%
Educación	1.000,00 €	0,03%
Educación para el Desarrollo	209.567,85 €	5,76%
Sensibilización	168.773,29 €	4,64%
Total general	3.639.519,44 €	100,00%

Población participante

Pretendemos que nuestros proyectos tengan cada vez un mayor impacto en la población y puedan llegar a más personas. Este año, hemos trabajado con las siguientes personas.

	Directos	Indirectos	Total
Mujeres	23.228	354.781	378.009
Hombres	19.234	281.230	300.464
	42.462	636.011	678.473

El trabajo continúa

En 2026 seguiremos trabajando en estas líneas y enfrentaremos grandes retos, retos y oportunidades que plasmamos en nuestro Plan Estratégico 2024 - 2027 y que puede consultarse en el siguiente enlace:

<https://onay.org/quienes-somos/plan-estrategico-2/>

RD CONGO



Continuamos nuestra alianza con CECFOR y con APSC.

ONAY y CECFOR llevan años de trabajo conjunto en el área de la salud, trabajo que se ha mantenido en 2025. En 2017 APSC asumió la gestión de CEPROSEM (Centro de Producción de Semillas) y de las iniciativas agroecológicas que hasta entonces gestionaba CECFOR y desde 2018 ONAY trabaja por la soberanía alimentaria.

A continuación, exponemos los proyectos que se han ejecutado en 2025:



Formación, refuerzo y asesoramiento para la ampliación del Hospital General de Referencia “Monkole” en Mont-Ngafula, Kinshasa (R. D. del Congo)

- Socio Local: CECFOR
- Financiador: G Navarra
- Monto Total: 111.940,139 €
- Subvención: 80.000 €
- Fecha Inicio: 7/1/2024
- Fecha Fin: 6/30/2025
- Población participante directa: 105 mujeres, 75 hombres
- Población participante indirecta: 85.000 mujeres, 60.000 hombres

Mejora de la calidad de la formación profesional de enfermería en Kinshasa, RD Congo, mediante el desarrollo de capacidades en formadores y profesionales.

- Socio Local: CECFOR
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 88.083,98 €
- Subvención: 80.000 €
- Fecha Inicio: 9/17/2024
- Fecha Fin: 9/16/2025
- Población participante directa: 377 mujeres, 98 hombres
- Población participante indirecta: 12.4025 mujeres, 11.4300 hombres

Formación, refuerzo y asesoramiento para la ampliación del Hospital General de Referencia “Monkole” en Mont-Ngafula, Kinshasa (R. D. del Congo). Fase 2.

- Socio Local: CECFOR
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 105.428,59 €
- Subvención: 80.000 €
- Fecha Inicio: 7/1/2025
- Fecha Fin: 6/30/2026
- Población participante directa: 100 mujeres, 80 hombres
- Población participante indirecta: 85.000 mujeres, 55.000 hombres

Fortalecimiento de la agricultura ecológica local y de las asociaciones agrícolas con enfoque de género en Kinshasa, Mbanza-Ngungu et Kakulabashike, RD Congo.

- Socio Local: CECFOR
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 77.4980,80 €
- Subvención: 600.000,00 €
- Fecha Inicio: 8/26/2023
- Fecha Fin: 8/26/2026
- Población participante directa: 210 mujeres, 90 hombres
- Población participante indirecta: 3.313 mujeres, 1.421 hombres

EL SALVADOR

Derecho a la Salud y Derecho a la Alimentación.



El Salvador continúa siendo un país prioritario para la organización.

Estamos trabajando en proyectos de Salud, especialmente de salud materno infantil, y de Desarrollo Rural contribuyendo a potenciar las explotaciones agrarias sostenibles desarrolladas por mujeres con enfoque agroecológico.

A continuación, exponemos los proyectos que se han ejecutado en 2025:



Tacuba; contribuyendo a la salud integral de mujeres, niñas y niños.

- Socio Local: ADIC
- Financiador: F. La Caixa
- Monto Total: 52.364,14 €
- Subvención: 35.000,00 €
- Fecha Inicio: 12/1/2024
- Fecha Fin: 11/30/2025
- Población participante directa: 572 mujeres, 329 hombres
- Población participante indirecta: 1.716 mujeres, 987 hombres

Tacuba sano y seguro

- Socio Local: ADIC
- Financiado: Ayto. Pamplona
- Monto Total: 49.159,00 €
- Subvención: 30.829,45 €
- Fecha Inicio: 12/17/2024
- Fecha Fin: 12/31/2025
- Población participante directa: 323 mujeres, 282 hombres
- Población participante indirecta: 286 mujeres, 253 hombres

Tacuba Saludable: Fortaleciendo comunidades vulnerables con Enfoque de Género

- Socio Local: ADIC
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 739.501,04 €
- Subvención: 600.000,00 €
- Fecha Inicio: 8/26/2023
- Fecha Fin: 8/26/2026
- Población participante directa: 2.554 mujeres, 1.783 hombres
- Población participante indirecta: 853 mujeres, 593 hombres

Tacuba limpia y saludable

- Socio Local: ADIC
- Financiado: Ayto. Pamplona
- Monto Total: 45.000,00 €
- Subvención: 34.528,93 €
- Fecha Inicio: 1/1/2026
- Fecha Fin: 12/31/2026
- Población participante directa: 417 mujeres, 340 hombres
- Población participante indirecta: 491 mujeres, 452 hombres

Contribuir al ODS 5 mediante el empoderamiento económico y la seguridad alimentaria en La Libertad Costa, departamento La Libertad, Fase II

- Socio Local: CORDES
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 631.298,90 €
- Subvención: 600.000,00 €
- Fecha Inicio: 10/4/2024
- Fecha Fin: 10/3/2027
- Población participante directa: 105 mujeres, 0 hombres
- Población participante indirecta: 147 mujeres, 273 hombres

GUATEMALA

Ampliando líneas estatégicas.

En 2025 hemos consolidado el trabajo en los sectores de salud y educación, manteniendo siempre un enfoque cultural y de género, con especial atención a población indígena maya.

Hemos iniciado una nueva línea de trabajo en soberanía alimentaria, como respuesta a las crecientes situaciones de inseguridad alimentaria, promoviendo modelos sostenibles que refuercen la autonomía comunitaria.

Asimismo, hemos incorporado una nueva socia local con la que trabajar específicamente en la lucha contra las violencias de género y la promoción de la igualdad, reforzando el enfoque de derechos humanos que guía la acción de la organización en el país.

A continuación, exponemos los proyectos que se han ejecutado en 2025:



Mejora de las condiciones sanitarias del nivel preescolar de la Escuela Caserío San Lucas para proteger la salud infantil y fortalecer su proceso formativo escolar

- Socio Local: FUNDAP
- Financiador: COAVN Navarra
- Monto Total: 1.000 €
- Subvención: 700,00 €
- Fecha Inicio: 12/1/2024
- Fecha Fin: 6/30/2025

- Población participante directa: 25 mujeres, 25 hombres
- Población participante indirecta: 800 mujeres, 800 hombres

Programa Integral de Promoción y Prevención de la Salud Materno Infantil con Perspectiva de Género y Diversidad Cultural en Santa María Cahabón, Guatemala

- Socio Local: FUNDAEMI
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 168.302,05 €
- Subvención: 120.000,00 €
- Fecha Inicio: 11/25/2024
- Fecha Fin: 11/24/2025
- Población participante directa: 1.200 mujeres, 665 hombres
- Población participante indirecta: 2.000 mujeres, 1.000 hombres

Mejora de las condiciones sanitarias del preescolar de la Escuela Caserío Altamira para proteger la salud infantil y potenciar su aprendizaje.

- Socio Local: FUNDAP
- Financiado: COAVNA
- Monto Total: 2.500,00 €
- Subvención: 1.250,00 €
- Fecha Inicio: 12/1/2025
- Fecha Fin: 6/30/2026
- Población participante directa: 20 mujeres, 20 hombres
- Población participante indirecta: 200 mujeres, 200 hombres

Fortaleciendo capacidades en mujeres, instituciones y sociedad civil para la lucha contra las violencias machistas desde un enfoque feminista e indigenista.

- Socio Local: ASOREMI
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 48.118,16 €
- Subvención: 40.000,00 €
- Fecha Inicio: 8/8/2025
- Fecha Fin: 8/7/2026
- Población participante directa: 500 mujeres, 100 hombres
- Población participante indirecta: 1.000 mujeres, 300 hombres

Mujeres Q'eqch'í luchando contra el hambre en el departamento de Alta Verapaz (Guatemala).

- Socio Local: FUNDAEMI
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 181.994,49 €
- Subvención: 120.000,00 €
- Fecha Inicio: 10/27/2025
- Fecha Fin: 10/26/2026
- Población participante directa: 750 mujeres, 500 hombres
- Población participante indirecta: 1.500 mujeres, 750 hombres

HAÍTÍ

Consolidando el trabajo.



En 2025, ONAY ha continuado reforzando su presencia y su impacto en Haití, el país más empobrecido de América. Las intervenciones profundizan en el fortalecimiento comunitario, el empoderamiento de las mujeres y la mejora de las condiciones de vida de las poblaciones con las que trabajamos, consolidando una línea de trabajo estable y coherente en el contexto haitiano.

A continuación, exponemos el proyecto que se ha ejecutado en 2025:



Soberanía Alimentaria y Derechos de las mujeres; agroecología con enfoque de género en la sección comunal Bas Cap Rouge. (Meta 2,3 ODS 2).

- Socio Local: CROSE
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 124.512,47 €
- Subvención: 120.000,00 €
- Fecha Inicio: 11/25/2024
- Fecha Fin: 11/24/2025
- Población participante directa: 90 mujeres, 60 hombres
- Población participante indirecta: 540 mujeres, 360 hombres

Soberanía Alimentaria y Derechos de las mujeres; agroecología con enfoque de género en la sección comunal de Montagne Lavoute, Haití. (Meta 2,3 ODS 2).

- Socio Local: CROSE
- Financiado: G Navarra
- Monto Total: 181.994,49 €
- Subvención: 120.000,00 €
- Fecha Inicio: 10/27/2025
- Fecha Fin: 10/26/2026
- Población participante directa: 90 mujeres, 60 hombres
- Población participante indirecta: 540 mujeres, 360 hombres

NAVARRA

Educación Transformadora para la Ciudadanía Global.



En 2025 la línea de trabajo en torno a la Educación Transformadora, con el objetivo de promover una ciudadanía crítica, responsable y comprometida con la transformación de la realidad local y global, está consolidada en la organización.

En 2025, hemos trabajado con la Red de Escuelas Solidarias, con grupos de educación no formal y con varias entidades del ámbito de la discapacidad.

También continuamos formando parte del Movimiento 4.7 y del Centro Regional de Educación para el Desarrollo Sostenible RCE Basque Country - Navarre.

A continuación, exponemos los proyectos que se han ejecutado en 2025:



Siwatl: Mujeres labrando cambios. Fase II.

- Financiador: G Navarra
- Monto Total: 26.778,72 €
- Subvención: 25.788,90 €
- Fecha Inicio: 7/1/2024
- Fecha Fin: 4/30/2025
- Población participante directa: 1.005 mujeres, 995 hombres
- Población participante indirecta: 3.015 mujeres, 2.985 hombres

Ciudadanía global somos todas. Fase II.

- Financiador: Ayto. Pamplona
- Monto Total: 60.256,63 €
- Subvención: 10.000 €
- Fecha Inicio: 9/1/2024
- Fecha Fin: 6/30/2025
- Población participante directa: 1.507 mujeres, 1.162 hombres
- Población participante indirecta: 4.521 mujeres, 3.486 hombres

Impulsando la participación social para la transformación global desde la Educación no formal: ParticipAcción. Fase III.

- Financiador: Parlamento Navarra
- Monto Total: 13.172,85 €
- Subvención: 13.000,00 €
- Fecha Inicio: 9/1/2024
- Fecha Fin: 6/30/2025
- Población participante directa: 270 mujeres, 246 hombres
- Población participante indirecta: 810 mujeres, 738 hombres

Ciudadanía global somos todas: personas con discapacidad liderando la transformación hacia un mundo más justo y sostenible. Fase II

- Financiador: G Navarra
- Monto Total: 53.196,83 €
- Subvención: 40.000,00 €
- Fecha Inicio: 7/1/2024
- Fecha Fin: 6/30/2025
- Población participante directa: 1.507 mujeres, 1.162 hombres
- Población participante indirecta: 4.521 mujeres, 3.486 hombres

Transversalizando los ODS y la Educación Transformadora para la Ciudadanía Global (ETCG) en Escuelas Solidarias. Curso 24-25.

- Financiador: G Navarra
- Monto Total: 42.800,17 €
- Subvención: 40.000 €
- Fecha Inicio: 8/1/2024
- Fecha Fin: 6/30/2025
- Población participante directa: 4.031 mujeres, 4.458 hombres
- Población participante indirecta: 12.093 mujeres, 13.374 hombres

Transversalizando los ODS y la Educación Transformadora para la Ciudadanía Global (ETCG) en Escuelas Solidarias. Curso 25-26

- Financiador: G Navarra
- Monto Total: 42.792,00 €
- Subvención: 40.000,00 €
- Fecha Inicio: 8/1/2025
- Fecha Fin: 6/30/2026
- Población participante directa: 3.009 mujeres, 2.995 hombres
- Población participante indirecta: 9.027 mujeres, 8.985 hombres

Ciudadanía global somos todas. Fase II

- Financiador: Ayto. Pamplona
- Monto Total: 50.000,00 €
- Subvención: 10.000,00 €
- Fecha Inicio: 9/1/2025
- Fecha Fin: 6/30/2026
- Población participante directa: 1.516 mujeres, 1.169 hombres
- Población participante indirecta: 4.548 mujeres, 3.507 hombres

Impulsando la participación social para la transformación global desde la Educación no formal: ParticipAcción Fase III

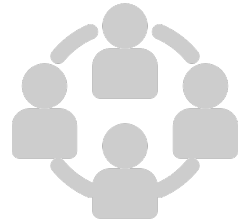
- Financiador: Parlamento Navarra
- Monto Total: 13.000,00 €
- Subvención: 13.000,00 €
- Fecha Inicio: 9/1/2025
- Fecha Fin: 6/30/2026
- Población participante directa: 424 mujeres, 376 hombres
- Población participante indirecta: 1.272 mujeres, 1.128 hombres

Ciudadanía global somos todas: personas con discapacidad liderando la transformación hacia un mundo más justo y sostenible. Fase III

- Financiador: G Navarra
- Monto Total: 44.606,00 €
- Subvención: 40.000,00 €
- Fecha Inicio: 7/1/2025
- Fecha Fin: 6/30/2026
- Población participante directa: 1.516 mujeres, 1.169 hombres
- Población participante indirecta: 4.548 mujeres, 3.507 hombres

Siwatl: Mujeres labrando cambios. Fase III.

- Financiador: G Navarra
- Monto Total: 31.737,94 €
- Subvención: 30.000,00 €
- Fecha Inicio: 7/1/2025
- Fecha Fin: 6/30/2026
- Población participante directa: 1.005 mujeres, 995 hombres
- Población participante indirecta: 3.015 mujeres, 2.985 hombres



TRABAJO EN RED

Una apuesta por las Redes y Plataformas.

El trabajo en red es un valor fundamental en ONAY. Trabajamos en coordinación con plataformas y redes, apostando por la colaboración conjunta para innovar procesos y crear sinergias de cooperación.

El trabajo en red nos permite tener más eficacia, conseguir antes nuestros objetivos y que estos sean más ambiciosos y generar un mayor impacto en la sociedad.



MOVIMIENTO 4.7

Actualmente formamos parte de:

- ❖ Coordinadora Navarra de ONGD
- ❖ Red Escuelas Solidarias
- ❖ Movimiento 4.7
- ❖ Centro Regional de Educación para el Desarrollo Sostenible RCE Basque Country - Navarre
- ❖ International Cooperation Network
- ❖ Red Euro-Árabe de ONG para el Desarrollo y la Integración READI
- ❖ Red de ONG para el desarrollo de los países iberoamericanos REDI

FINANCIADORES

Queremos agradecer a todas las personas, empresas e instituciones que han colaborado durante este año, entre los que destacan:



SOCIOS LOCALES

Para finalizar la memoria de este año, queremos destacar el trabajo de nuestras socias locales que hacen posible que los proyectos sean una realidad y que se avance en la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

EL SALVADOR



GUATEMALA



RD CONGO



CECFOR

CENTRE CONGOLAIS DE CULTURE,
DE FORMATION ET DE DÉVELOPPEMENT
A.S.B.L.

HAÏTÍ



(CROSE)

AUDITORÍA ECONÓMICA

**INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS EMITIDO
POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE**

A los Miembros de la ORGANIZACION NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY)

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de la ORGANIZACION NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY) (la Entidad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2025, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria (todos ellos abreviados) correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Entidad a 31 de diciembre de 2025, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas* de nuestro informe.

Somos independientes de la Entidad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.



Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Hemos determinado que no existen riesgos significativos que se deban comunicar en nuestro informe.

Responsabilidad de la Junta Directiva en relación con las cuentas anuales abreviadas

El Junta Directiva es responsable de formular las cuentas anuales abreviadas adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales abreviadas libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales abreviadas, la Junta Directiva es responsable de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento, excepto si la Junta Directiva tiene intención de liquidar la Entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales abreviadas en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de auditoría vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales abreviadas.



Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales abreviadas, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales abreviadas o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.
- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales abreviadas, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales abreviadas representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a la Junta Directiva de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.



Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Luis Felipe Suárez-Olea Martínez
ROAC N° 05617

21 de mayo de 2026

AEA AUDITORES DE EMPRESAS ASOCIADOS, S.L.
ROAC N° S0641
Edgar Neville, 17
Madrid

ORGANIZACIÓN NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY)

BALANCE DE SITUACION ABREVIADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2025

		2025	2024
ACTIVO			
A) ACTIVO NO CORRIENTE		0,00	0,00
I. Inmovilizado intangible.			
II. Bienes del Patrimonio Histórico.			
III. Inmovilizado material.			
IV. Inversiones inmobiliarias.			
V. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a largo plazo.			
VI. Inversiones financieras a largo plazo.			
VII. Activos por impuesto diferido.			
B) ACTIVO CORRIENTE		463.310,18	529.698,55
I. Existencias.			
II. Usuarios y otros deudores de la actividad propia.			
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.			
IV. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo.			
V. Inversiones financieras a corto plazo.			
VI. Periodificaciones a corto plazo.			
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.		463.310,18	529.698,55
TOTAL ACTIVO (A+B)		463.310,18	529.698,55

ORGANIZACIÓN NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY)

BALANCE DE SITUACION ABREVIADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2025

		2025	2024
PATRIMONIO NETO Y PASIVO			
A) PATRIMONIO NETO		452.619,76	520.250,91
A-1) Fondos propios		122.045,60	110.139,73
I. Fondo Social.			
1. Fondo Social.			
2. Fondo Social no exigido *			
II. Reservas.		170.040,18	159.247,43
III. Excedentes de ejercicios anteriores **		-59.900,45	-59.900,45
IV. Excedente del ejercicio **		11.905,87	10.792,75
A-2) Ajustes por cambio de valor. **			
A-3) Subvenciones, donaciones y legados de capital y otros.		330.574,16	410.111,18
B) PASIVO NO CORRIENTE		0,00	0,00
I. Provisiones a largo plazo.			
II. Deudas a largo plazo.			
1. Deudas con entidades de crédito			
2. Acreedores por arrendamiento financiero.			
3. Otras deudas a largo plazo.			
III. Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo.			
IV. Pasivos por impuesto diferido.			
V. Periodificaciones a largo plazo.			
C) PASIVO CORRIENTE		10.690,42	9.447,64
I. Provisiones a corto plazo.			
II. Deudas a corto plazo.			
1. Deudas con entidades de crédito.			
2. Acreedores por arrendamiento financiero.			
3. Otras deudas a corto plazo.			
III. Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo.			
IV. Beneficiarios-Acreedores			
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.		10.690,43	9.447,64
1. Proveedores. **			
2. Otros acreedores.		10.690,42	9.447,64
VI. Periodificaciones a corto plazo			
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)		463.310,18	529.698,55

FIRMAS JUNTA DIRECTIVA	
CARGO	FIRMA
INES DOMINGO IBERO - PRESIDENTA	
ISSA MARIA LURDI MARIN - SECRETARIO	
ANTONIO MEDARDE AGUSTIN - TENDERO	
CISE MONICO BILKALA - VOCAL	
GUILERMO GARCIA DELBARRIO - VOCAL	
MIRIAM FERNANDEZ ALONSO - VOCAL	

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (Modelo Abreviado)

ORGANIZACIÓN NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY)

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS ABREVIADA AL 31 DE DICIEMBRE DE 2025

	Nota	(Debe)	Haber
		2025	2024
A) EXCEDENTE DEL EJERCICIO			
1. Ingresos de la entidad por la actividad propia		1.235.812,78	1.188.878,71
a) Cuotas de asociados y afiliados		6.597,90	6.627,95
b) Aportaciones de usuarios			
c) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones			
d) Subvenciones imputadas al excedente del ejercicio		1.214.459,16	1.182.250,76
e) Donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio			0,00
f) Reintegro de ayudas y asignaciones			
2. Ventas y otros ingresos ordinarios de la actividad mercantil			
3. Ayudas monetarias y otros **		-995.918,87	-970.985,65
a) Ayudas monetarias		-995.918,87	-970.985,65
b) Ayudas no monetarias			
c) Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno			
d) Reintegro de subvenciones, donaciones y legados*			
4. Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación **			
5. Trabajos realizados por la entidad para su activo			
6. Aprovisionamientos *			
7. Otros ingresos de la actividad		0,00	4.583,61
8. Gastos de personal *		-170.544,06	-151.917,43
9. Otros gastos de la actividad *		-57.443,98	-61.866,49
a) Servicios exteriores		-57.443,98	-61.866,49
b) Tributos			
c) Pérdidas, deterioro y variación de las provisiones por operaciones comerciales			
d) Otros gastos de gestión corriente			
10. Amortización del inmovilizado *			
11. Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados a resultados del ejercicio			
12. Excesos de provisiones			
13. Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado **			
a) Deterioros y pérdidas			
b) Resultados por enajenaciones y otras			
A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		11.905,87	8.692,75
14. Ingresos financieros		0,00	2.100,00
15. Gastos financieros *			
16. Variaciones de valor razonable en instrumentos financieros **			
17. Diferencias de cambio **			
18. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros **			
A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (14+15+16+17+18)		11.905,87	2.100,00
A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1 + A.2)			10.792,75
19. Impuestos sobre beneficios **			
A.4) VARIACION DE PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (A.3 + 19)		11.905,87	10.792,75
B) INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO			
1. Subvenciones recibidas		1.027.454,66	1.284.975,51
2. Donaciones y legados recibidos			
3. Otros ingresos y gastos**			
4. Efecto impositivo**			
		1.039.360,53	1.295.768,26
C) RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO			
1. Subvenciones recibidas*			
2. Donaciones y legados recibidos*			
3. Otros ingresos y gastos**			
4. Efecto Impositivo**			
C.1) VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO POR RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (1+2+3+4)		-971.729,38	-1.178.016,15
D) VARIACIONES DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO (B.1+C.1)		-67.631,15	113.167,75
E) AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO			
F) AJUSTES POR ERRORES			
G) VARIACIONES EN EL FONDO SOCIAL			
H) OTRAS VARIACIONES			
I) RESULTADO TOTAL, VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A.4+D+E+F+G+H)		-67.631,15	113.167,50

FIRMAS JUNTA DIRECTIVA	
CARGO	
INES JORDAN BRO JERO - PRESIDENTA	
JELU MORAN LARI MORAN - SECRETARIO	
ARMAN MEDARDE AGUSTIN - TESORERO	
CISSE MOUNGO BUBAKALA - VOCAL	
GUILLE RMO GARCIA DEBARRIO - VOCAL	
MIRIAM FERNANDEZ DIAZ - VOCAL	
NOTA:	
* Su signo es negativo.	
** Su signo puede ser positivo o negativo	



www.onay.org